Porszívó
Használati útmutató

CE

✻ A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót.
✻ A készülék csak beltérben használható.

MAGYAR

imagine the possibilities

Köszönjük, hogy a Samsung készülékét vásárolta meg!
Még teljesebb szolgáltatást kínálhatunk, ha készülékét regisztrálja a
www.samsung.com/register
oldalunkon.

SAMSUNG

Biztonsági előírások

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! • Kérjük, a készülék használatba vétele előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót és gondosan őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.

FIGYELEM! • A használati útmutatóban leírtak több típusra is vonatkoznak, a konkrét típus jellemzői kissé eltérhetnek az itt leírtaktól.

ÓVATOSSÁGRA ÉS ELŐVIGYÁZATOSSÁGRA INTŐ JELÖLÉSEK

FIGYELEM!	A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, esetlegesen halálos balesetet okozhat.
VIGYÁZAT!	A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos balesetet, vagy anyagi kárt okozhat.

EGYÉB JELÖLÉSEK

	NE kísérelje meg!
	Pontosan kövesse az utasításokat.
	Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

Biztonsági előírások

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Gondosan olvasson el minden előírást! A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék alján található típustáblán feltüntetett értékeknek.

- FIGYELEM! Ne használja a porszívót, vizes szőnyegen vagy padlón!
  Ne használja víz felszívására!

- Ha a készüléket gyerekek használják, vagy gyerekek közelében működik, szigorú felügyeletre van szükség! Gyerekek ne játsszanak a készülékkel! A működő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül! A készüléket csak rendeltetésszerűen, az itt leírtak szerint használja!

- Porzsák nélkül ne használja a porszívót!
  A jó hatásfok fenntartása érdekében ürítse ki a porzsákot, mielőtt teljesen megtelne!

- Ne szívjon fel a porszívóval gyufát, parazsat vagy cigarettacsikket! A készüléket a kályhától és más hőforrástól távol tárolja! A hő hatására a készülék műanyag alkatrészei deformálódhatnak és elszíneződhetnek.

- A készülékkel ne szívjon fel kemény, éles tárgyakat, mert károsíthatják a porszívót! Ne álljon rá a tömlőre! Ne tegyen nehéz tárgyat a tömlőre! Ne zárja le a szívó- és a kimeneti nyílást!

- Mielőtt kihúzza a hálózati csatlakozót a fali csatlakozó aljzatból, a készüléken található kapcsolóval kapcsolja ki a készüléket! A porzsák cseréje vagy tisztítása előtt áramtalanítsa a készüléket!
  A hálózati kábelt ne a vezetéknél, hanem a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a fali csatlakozóból!

- Gyerekek és korlátozott képességű felnőttek csak felügyelet mellett használják a porszívót!
  Kisgyerekek ne játsszanak a készülékkel!

- A porszívót a tisztítás vagy karbantartás előtt áramtalanítani kell!

- Hosszabbító kábel használatát nem javasoljuk!

- Ha a készülék nem megfelelően működik, kapcsolja ki, és értesítse a szakszervizt!

- Ha a hálózati kábel megsérül, akkor azt csak a gyártó, szakszerviz, vagy megfelelően képzett szakember cserélheti ki!

- A porszívót ne a tömlőnél fogva szállítsa!
Szállításkor a készülék fogantyúját használja!

- Használaton kívül kapcsolja ki a készüléket, és a hálózati kábel csatlakozó dugóját húzza ki a fali aljzatból!

Tartalomjegyzék

A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA 05

05 A porszívó összeállítása

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA 06

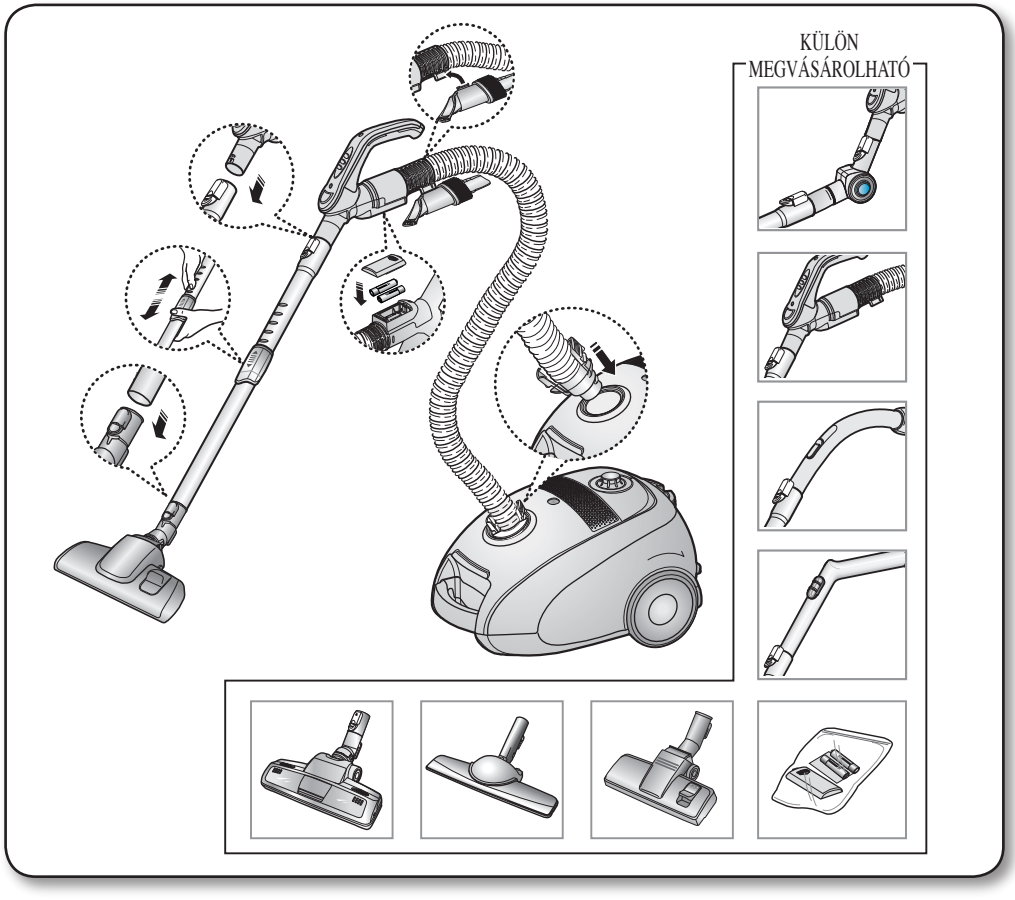
06 Hálózati kábel
06 Be/Ki kapcsoló
06 Teljesítmény szabályozó

A TARTOZÉKOK ÉS A SZŰRŐK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA 08

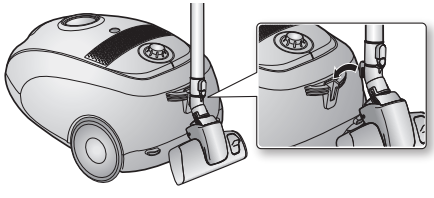
08 A tartozékok használata
10 A tisztítófejek karbantartása
11 A porzsák telítettség jelzése
12 A porzsák cseréje
12 A bemeneti szűrő tisztítása
12 A kimeneti szűrő tisztítása
13 Elemcsere

HIBAELHÁRÍTÁS 14

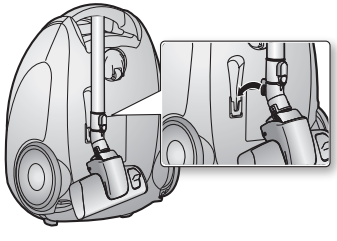
A porszívó összeállítása



★ • A funkciók készülékenként változhatnak.
lásd az 5. és 6. oldalon.

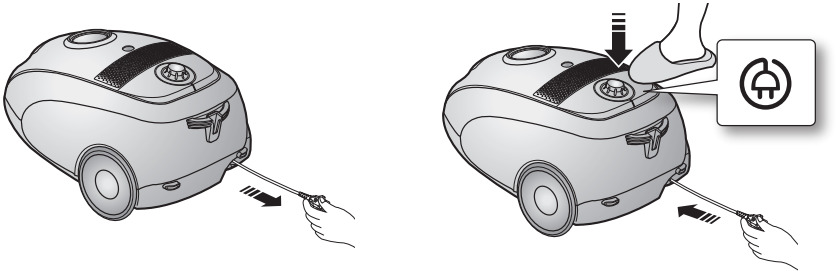


★ • Használaton kívül a padlótisztító fejet csúsztassa a készüléken található tartóba.

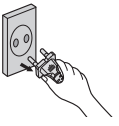


A porszívó használata

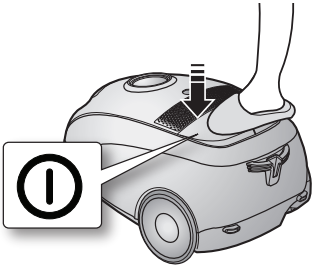
HÁLÓZATI KÁBEL



VIGYÁZAT! • A hálózati kábelt ne a vezetéknél, hanem a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a fali csatlakozóból!



BE/KI KAPCSOLÓ

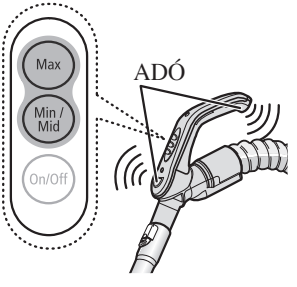


TELJESÍTMÉNY SZABÁLYOZÁS

Teljesítmény szabályozás távvezérléssel (Külön megvásárolható tartozék)

- VEZÉRLŐ GOMBOK A FOGANTYÚN

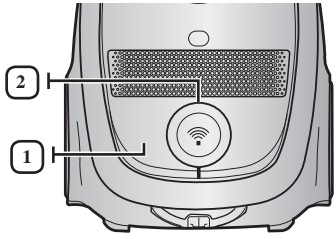
1. A porszívó BE-/KI kapcsolása.
   A porszívó működésbe helyezéséhez, nyomja meg az ON/OFF (BE/KI) gombot.
2. A porszívó MIN/MID (MINIMUM/KÖZEPES) használata.
   Nyomja meg a MIN/MID gombot, hogy a minimális szívóhatással használja a porszívót. (pl. függönyök tisztítása, stb.) Nyomja meg újra, hogy a MID (közepes) szívóhatással használja.
3. A porszívó MAX szinten történő használat.
   Nyomja meg a MAX (maximális) gombot, hogy maximális szívóhatással használja a készüléket.



Vezérlő gombok a fogantyún.
[A készüléket infravörös jelek vezérlik.]

- Vezérlő gombok a készüléktesten

Az ON/OFF gomb többszöri megnyomásával kapcsolja be-ki a készüléket. (Váltókapcsoló)
(KIKAPCSOLÁS → BEKAPCSOLÁS → KIKAPCSOLÁS)



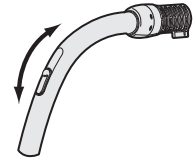
Ha a fogantyú vezérlő gombja nem működik, akkor a készüléket a készüléktesten található ON/OFF gombbal lehet működtetni.

1	A készüléket az ON/OFF gombbal lehet be- és kikapcsolni.
2	A készülék infravörös (INFRARED) vevőjének kijelzője; világít, ha a készülék érzékeli a fogantyú jeleit.

Teljesítmény szabályozók a készüléken (Külön megvásárolható tartozékok)

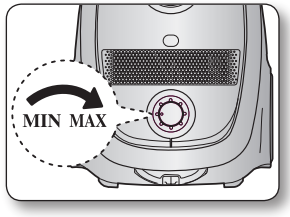
- A FOGANTYÚN

Függöny, kisméretű szőnyeg vagy más könnyű anyag tisztításakor tolja el úgy a szabályozót, hogy a nyílás szabaddá váljon, ekkor a szívóerő csökken.



- A KÉSZÜLÉKTESTEN

Állítsa be a szívóerőt a teljesítmény szabályozó gombbal.
MIN = Könnyű anyagok tisztítása.
MAX = Kemény padló és erősen szennyezett szőnyeg tisztítása.

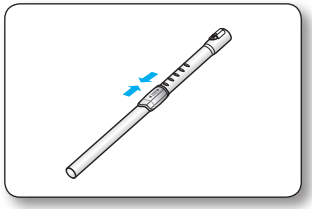


A tartozékok és a szűrők használata és karbantartása

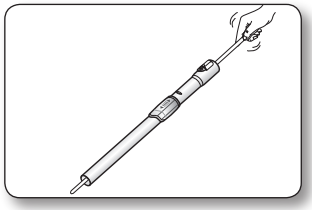
A TÖBBFUNKCIÓS TISZTÍTÓFEJ HASZNÁLATA

Cső

- A kihúzható cső közepén található gombot előre-hátra tolva állítsa be a megfelelő csőhosszt.

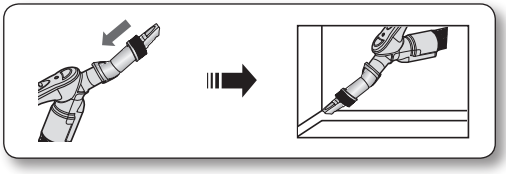


- Ha a cső eltömődik, vegye le a kihúzható csövet, és állítsa a legrövidebbre. Ekkor könnyen eltávolítható a csőben rekedt szennyeződés.

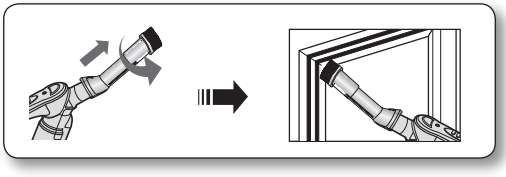


A többfunkciójú takarítófej (Külön megvásárolható tartozék)

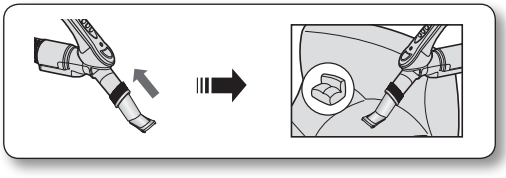
- Rögzítse a takarítófejet a tömlő fogantyújának végére, ebben a helyzetben a fej réstisztítóként használható.



- A kényes helyek tisztításához húzza ki, és forgassa el a porolókefét.

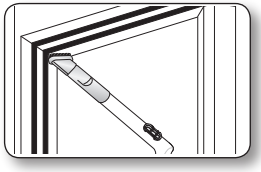


- A kárpittisztító fej használatához vegye le, és fordítva helyezze fel a takarítófejet.

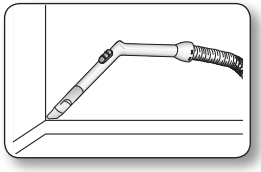


A többfunkciójú takarítófej (Külön megvásárolható tartozék)

- Porolókefe bútorhoz, polchoz, könyvekhez stb.

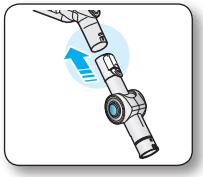


- Réstisztító fej radiátorhoz, keskeny résekhez, párnák között.

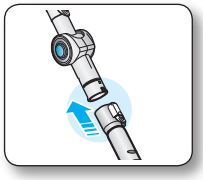


Könyökcső toldat (Külön megvásárolható tartozék)

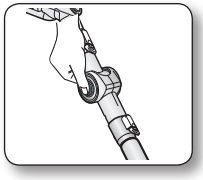
- Csatlakoztassa a hosszabbító könyökcsövet a tömlő és a teleszkópos cső csatlakozó végébe.



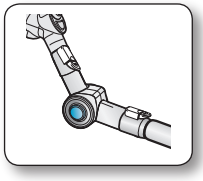
- Szerelje a teleszkópos csövet a hosszabbító könyökcső alsó részébe.



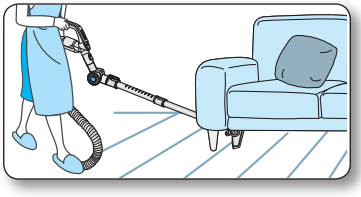
- Nyomja meg a PUSH (NYOMNI) gombot.



- A PUSH gomb megnyomása közben a hosszabbító könyökcső behajlítható.



- A hosszabbító könyökcsővel nehezen hozzáférhető helyeken is takaríthat. Pl.: a bútorok alatt is könnyedén porszívózhat, anélkül, hogy letérdeljen.

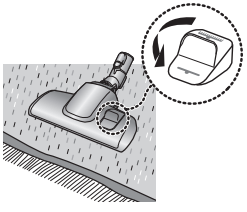


A tartozékok és a szűrők használata és karbantartása

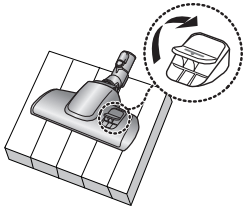
A PADLÓTISZTÍTÓ FEJ KARBANTARTÁSA

2 funkciós tisztítófej (Külön megvásárolható)

- A felületnek megfelelően a kapcsolóval válassza ki a kefe nélküli vagy a kefés porszívózást.

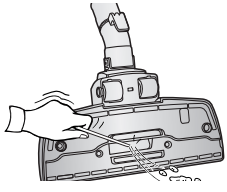


Szőnyegtisztítás



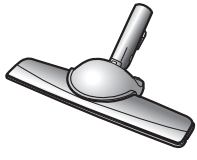
Padlótisztítás

• Ha a fej eltömődik, távolítsa el belőle az összes szennyeződést.

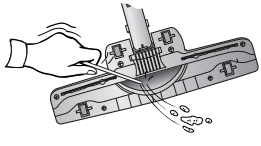


Padlótisztító fej (Külön megvásárolható)

Nagy terület porszívózásához.



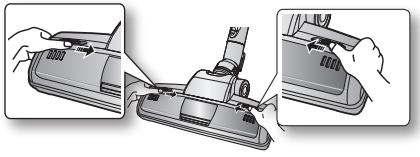
• Ha a fej eltömődik, távolítsa el belőle az összes szennyeződést.



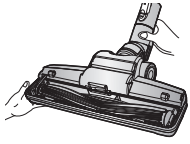
Nagy és gyors tisztítófej (külön megvásárolható)

Ezzel a fejjel a szőnyegből jobban el lehet távolítani a háziállatok szőrét és más szálakat.
Ha sűrűn porszívóz fel hajat vagy állatszőrt, akkor a forgórész körül összecsomósodó szőr miatt csökkenhet a fordulatszám. ilyenkor óvatosan tisztítsa meg a fejet.

1. Az áttetsző fedélen található gombok segítségével vegye le a fedelet.

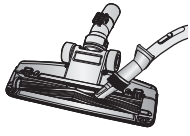


2. Vegye ki a hengeres kefét.

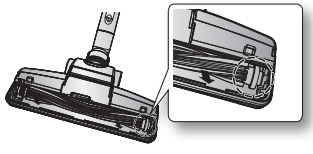


3. Távolítsa el róla a port, olló segítségével pedig a rátekeredett hajat és szőrt.

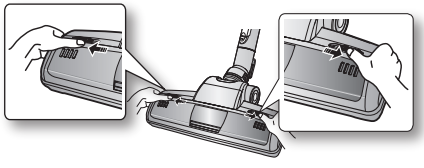
4. Száraz portörlővel vagy a réstisztító fejjel távolítsa el a port a kefeházból.



5. Helyezze vissza a hengeres kefét.



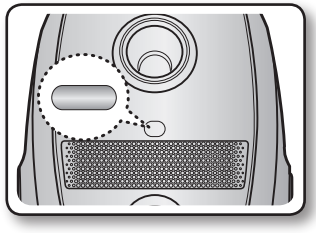
6. Pattintsa vissza a fedelet.



ELLENŐRIZZE A SZŰRŐCSERE-JELZŐT

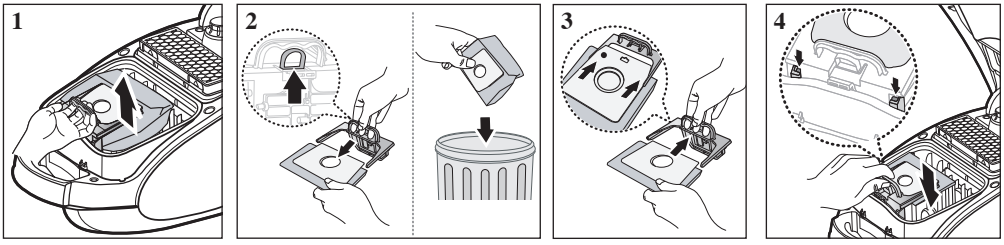
Amikor a „Szűrő Ellenőrző” kijelző pirosra vált takarítás közben, a porzsákot ki kell cserélni.

Amennyiben a „Szűrő Ellenőrző” kijelző a porzsák kicserélése után is pirosat mutat, kapcsolja ki a gépet, és ellenőrizze, hogy mi akadt bent a tömlőben, a csőben, a szívófejben, vagy a bevezető/kivezető szűrőben.

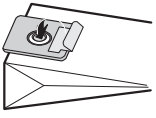


A tartozékok és a szűrők használata és karbantartása

A PORZSÁK CSERÉJE



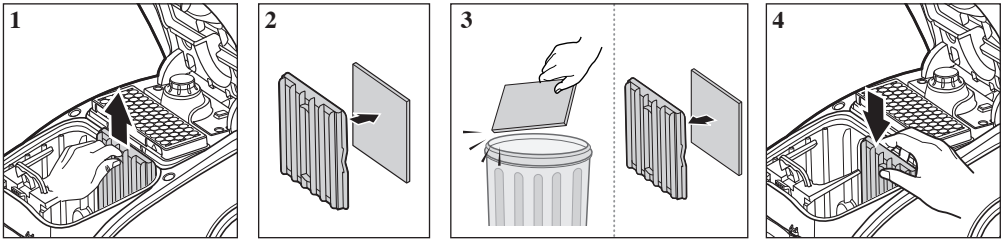
KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ TEXTIL PORZSÁK



- Textil porzsák használata esetén
  A megtelt porzsákot ürítse ki, és újból használhatja.
- Mikro szűrős porzsák használata esetén
  A megtelt porzsák nyílását a ragasztószalagról lehúzott papírral be lehet fedni.

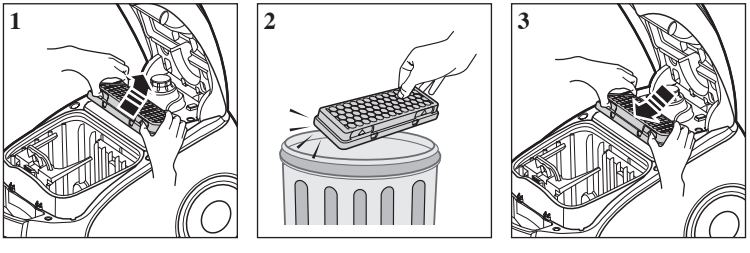
A porszívót tetszése szerint használhatja mikro szűrős textil porzsákkal, vagy papír porzsákkal.
(Mikro szűrős porzsák : VP-78M, Papír porzsák : VP-77)

A BEMENETI SZŰRŐ TISZTÍTÁSA



Vigyázzon, nehogy a szűrőt a szemétbe dobja!

A KIMENETI SZŰRŐ TISZTÍTÁSA



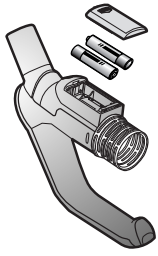
Csereszűrők a helyi Samsung forgalmazónál kaphatók.

A tartozékok és a szűrők használata és karbantartása

ELEMCSERE (KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ)

1. Ha a távvezérlés nem működik, cserélje ki az elemeket.
Ha a probléma nem szűnik meg, értesítse a szakszervizt.

2. 2 db AA méretű elemet használjon.



FIGYELEM!

1. Az elemeket ne szerelje szét, és ne próbálja meg feltölteni!

2. Az elemeket ne melegítse, és ne dobja tűzbe!

3. Ne cserélje fel a (+) és (-) pólust!

4. A lemerült elemeket ne dobja a háztartási szemét közé!

Az elem típusa : AA típus

Hibaelhárítás

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A porszívó nem működik.	• Ellenőrizze a hálózati kábelt, a csatlakozót és a fali aljzatot. • Hagyja lehűlni a motort.
A szívóerő fokozatosan csökken.	• Ellenőrizze, hogy nincs-e dugulás, ha van, szüntesse meg.
A hálózati kábelt nem lehet teljesen visszacsévélni.	• Húzzon ki 2-3 m kábelt, és nyomja meg a visszacsévélő gombot.
A porszívó nem szívja fel a port.	• Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a tömlőt.
Kicsi vagy csökkenő szívóerő.	• Ellenőrizze, és szükség esetén az ábráknak megfelelően cseréljen porzsákot, és tisztítsa meg a szűrőket.

A porszívó megfelel a következő előírásoknak:

EMC előírások: 2004/108/EEC

Alacsony feszültség¦ biztonsági előírások: 2006/95/EC

MŰSZAKI ADATOK

MINŐSÉGTANÚSÍTÁS

A2/1984 (III.10.) BkM-IpM számú rendelet alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk,
hogy a **SAMSUNG gyártmányú, SC61E0 típusú háztartási** porszívó
megfelel az alábbi műszaki jellemzőknek :

Típus		**SC61E0**
Szín		ECO ZÖLD
Típus (porzsákkal/porzsák nélkül)		porzsákkal
Teljesítmény-felvétel	max. W	1600
	norm. W	1400
Névleges feszültség/frekvencia		230V/50HZ
Szívóteljesítmény	W	360
Zajszint	d(BA)	70
Porgyűjtő kapacitás	l	3
Infravörös távirányító a nyélben		-
Autom. kábelvisszacsévélés		O
Portartály megtelt jelzés		Mechanikus
360 fokban forgatható tömlő		O
Tisztító fej		2 funkciós
Előkezelés		Hab
Kimeneti szűrő		HEPA H13
Tartozékok		3 az 1-ben
Réstisztító		O
Poroló		O
Kárpittisztító		O
Fém teleszkópos nyél		O
Hálózati kábel hossza	m	7
Hatótávolság	m	10,1
Tömeg (csomagolás / nettó)	kg	8,0/6,4
Méretek (szél.x mag.x mélys)	nettó (mm)	297*245*420
	csomagolva (mm)	310*552*331

A termék háztartási használatra készült!
Megszűnik a jótállási kötelezettség, ha a készüléket ipari-, vendéglátó ipari, kereskedelmi,
stb. tevékenységre, és nem háztartási célra használja!

CE

Bármilyen észrevétele, vagy kérdése van a Samsung termékekkel kapcsolatban,
forduljon a SAMSUNG ügyfélszolgálathoz.
06-80-SAMSUNG(726-7864)
www.samsung.com/hu

Vysavač
uživatelská příručka

✻ Před používáním tohoto přístroje si prosím pozorně přečtěte tyto pokyny.
✻ Pouze pro vnitřní použití.

CZECH

imagine the possibilities

Děkujeme vám za zakoupení produktu Samsung.

SAMSUNG

Bezpečnostní informace

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

VAROVÁNÍ

• Před používáním tohoto přístroje si prosím pozorně přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro pozdější potřebu.

VAROVÁNÍ

• Níže uvedené pokyny pro používání přístroje se týkají více modelů; technické parametry vašeho přístroje se mohou mírně lišit od těch, které jsou popsány v této příručce.

POUŽITÉ UPOZORŇUJÍCÍ VÝSTRAŽNÉ A VAROVNÉ SYMBOLY

VAROVÁNÍ	Označuje riziko smrti nebo vážného úrazu.
VÝSTRAHA	Označuje riziko úrazu osob nebo hmotných škod.

DALŠÍ POUŽITÉ SYMBOLY

	Představuje ZAKÁZANOU činnost.
	Představuje činnost, kterou musíte provést.
	Znamená nutnost odpojení napájecí zástrčky ze zásuvky.

Bezpečnostní informace

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pozorně si přečtěte všechny pokyny. Před zapnutím přístroje se ujistěte, že je napětí vašeho zdroje elektrické energie stejné, jako napětí uvedené na typovém štítku na spodní straně vysavače.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte vysavač na mokré koberce nebo podlahy.
  Nepoužívejte jej k vysávání vody.

- Pokud je spotřebič používán dětmi nebo v blízkosti dětí, je nutný dozor. Vysavač není určen k použití jako hračka. Nikdy nenechávejte vysavač spuštěný bez dozoru. Vysavač používejte pouze k jeho zamýšlenému účelu popsanému v těchto pokynech.

- Nepoužívejte vysavač bez prachového sáčku.
  Pro zachování vysoké účinnosti vysavače vyměňujte prachový sáček dříve, než se zcela zaplní.

- Nepoužívejte vysavač k vysávání zápalek, horkého popela nebo cigaretových nedopalků. Nepřibližujte vysavač ke sporákům a jiným zdrojům tepla. Teplo může zdeformovat a zbavit barevnosti plastové součásti přístroje.

- Nevysávejte vysavačem tvrdé a ostré předměty, které mohou poškodit jeho součásti. Nešlapejte na sestavu hadice. Hadici nezatěžujte. Neblokujte sací ani výfukový otvor.

- Před odpojením od elektrické sítě vysavač vypněte příslušným vypínačem na těle vysavače. Před výměnou prachového sáčku nebo zásobníku na prach vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Abyste zástrčku nepoškodili, při vytahování ze zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikoli za napájecí kabel.

- Tento spotřebič není určen k samostatnému používání malými dětmi nebo invalidními osobami, pokud na ně nedohlíží zodpovědná osoba, která zajistí používání přístroje bezpečným způsobem.
  Je třeba dohlížet na malé děti, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebiče musí být zástrčka vytažena ze zásuvky.

- Používání prodlužovací šňůry se nedoporučuje.

- Pokud váš vysavač nepracuje správně, vypněte napájení a obraťte se na zástupce autorizovaného servisu.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem či podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možnému riziku.

- Při přenášení vysavače jej nedržte za hadici.
  Používejte rukojeť na těle vysavače.

- Vysavač odpojte od napájení, když jej nepoužíváte. Před odpojením od napájení vypněte hlavní vypínač.

Obsah

SESTAVENÍ VYSAVAČE
05

05 Sestavení vysavače

POUŽÍVÁNÍ VYSAVAČE
06

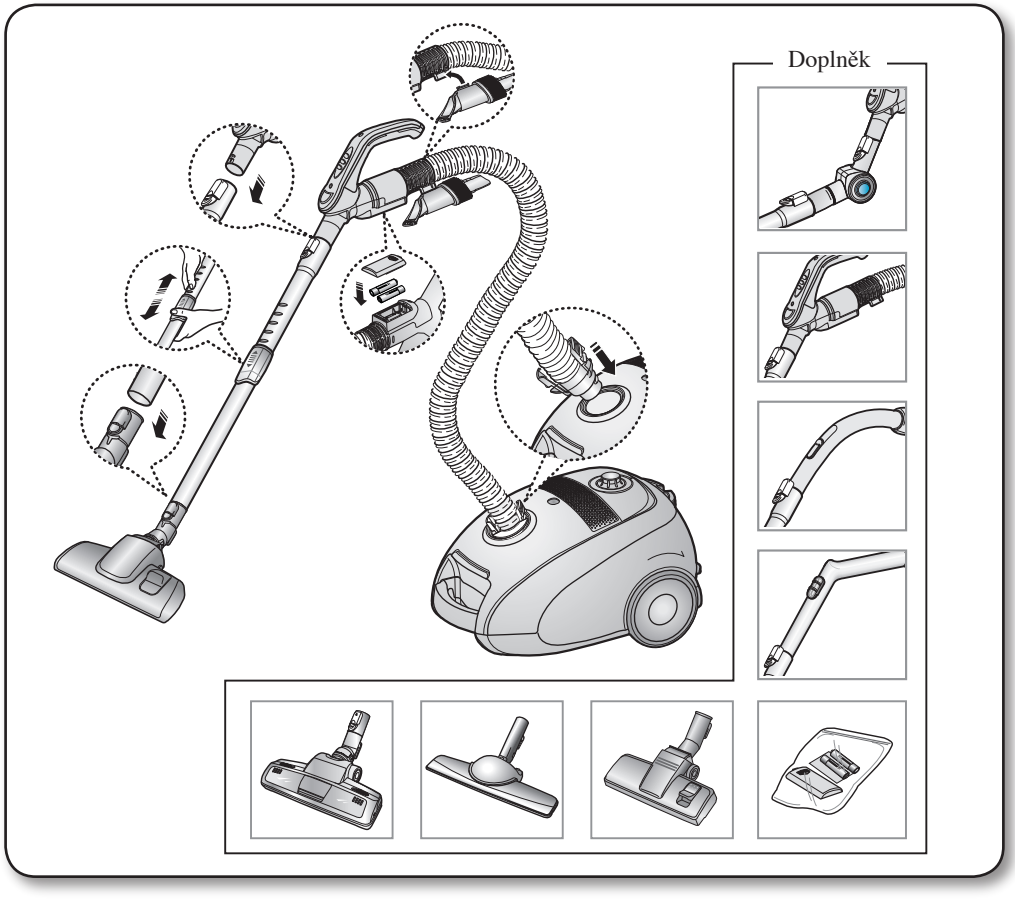
06 Napájecí kabel
06 Hlavní vypínač
06 Ovládání výkonu

ÚDRŽBA NÁSTROJŮ A FILTRU
08

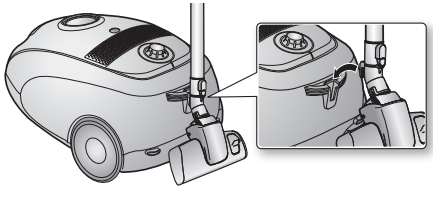
08 Použití příslušenství
10 Údržba nástrojů na podlahy
11 Kontrola indikátoru filtru
12 Výměna prachového sáčku
12 Čištění vstupního filtru
12 Čištění výstupního filtru
13 Výměna baterie

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
14

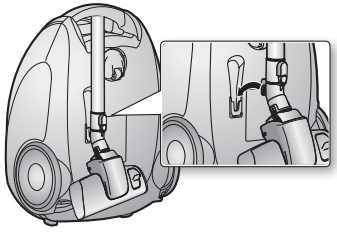
Sestavení vysavače



- Jednotlivé funkce se mohou lišit v závislosti na modelu. Viz strany 5 a 6.

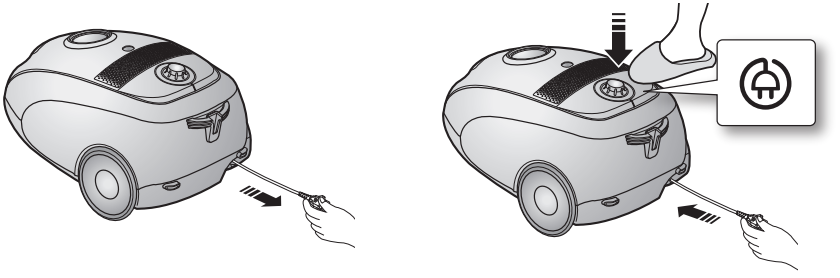


- Při uskladnění zasuňte hubici na podlahy do odkládací drážky.



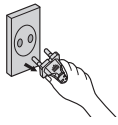
Používání vysavače

NAPÁJECÍ KABEL

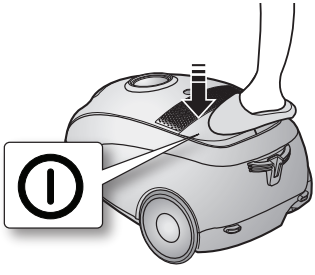


⚠ VÝSTRAHA

• Při vytahování zástrčky ze zásuvky tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.



HLAVNÍ VYPÍNAČ

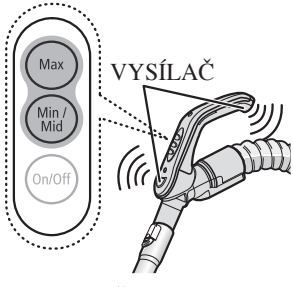


OVLÁDÁNÍ VÝKONU

Typ s dálkovým ovládáním (VOLITELNĚ)

- HADICE

1. Zapnutí/vypnutí vysavače
   Vysavač zapnete stiskem tlačítka ON/OFF.
   Dalším stiskem tlačítka vysavač vypnete.
2. Nastavení MIN/MID
   Stiskem tlačítka MIN/MID se sníží výkon vysavače.
   (Hodí se k vysávání záclon apod.)
   Dalším stiskem tlačítka se aktivuje střední výkon MID.
3. Výkon MAX
   Stiskem tlačítka MAX se aktivuje maximální výkon.

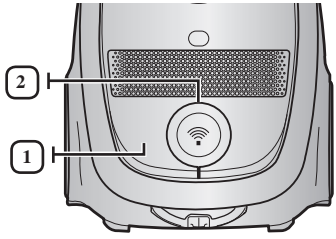


OVLADAČ NA RUKOJETI

[Vysavač je ovládán pomocí infračervených signálů.]

- TĚLO PŘÍSTROJE

Opakovaným stiskem tlačítka ON/OFF zapnete a vypnete vysavač.
(OFF → ON → OFF)



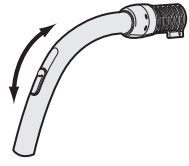
Pokud nefunguje dálkový ovladač na rukojeti, může být vysavač ovládán pomocí tlačítka on/oFF na těle přístroje.

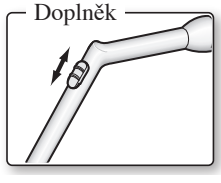
1	Tlačítko ON/OFF ovládá nebo vypne vysavač.
2	Kontrolka INFRARED označuje tu část, která přijímá infračervený signál od ovladače rukojeti.

Typ s ovládáním na těle přístroje (VolitelnĚ)

- HADICE

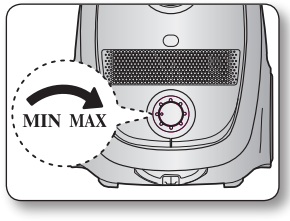
Pro snížení sání při čištění čalounění, malých koberců a jiných lehkých tkanin zatáhněte za vzduchovou klapku a otevřete tak otvor.





- TĚLO PŘÍSTROJE

Ovládání sacího výkonu se provádí posunutím tlačítka ovládání výkonu doprava a doleva.
MIN = Vypnutí vysavače.
MAX = Pro tvrdé podlahy a silně znečištěné koberce.

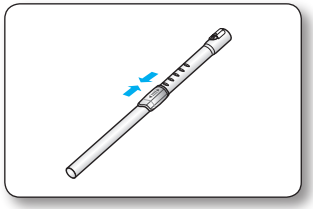


Údržba nástrojů a filtru

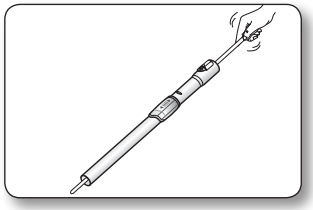
POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Trubka

- Délku výsuvné trubice lze regulovat posunutím tlačítka ovládání délky, které je umístěno ve středu výsuvné trubice.

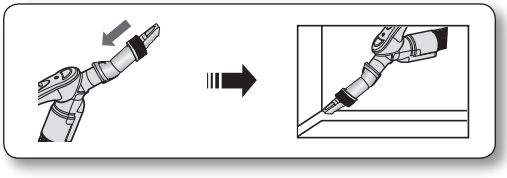


- Pro kontrolu ucpání oddělte výsuvnou trubici a zkraťte ji. tím se usnadní odstranění případných nečistot blokujících trubici.

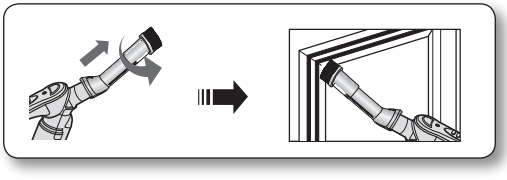


Příslušenství (VOLITELNĚ)

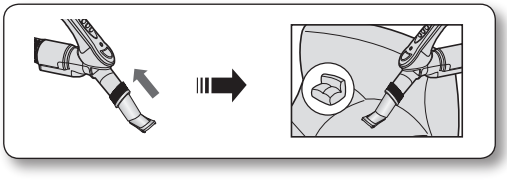
- Vsuňte příslušenství do zakončení rukojeti hadice.



- Vytáhněte a otočte oprašovací kartáč pro čištění citlivých míst.

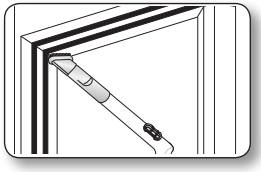


- Pro použití hubice na čalounění vsuňte příslušenství do zakončení rukojeti hadice v opačném směru.

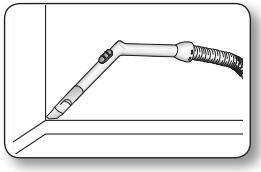


Příslušenství (VOLITELNĚ)

- Oprašovací kartáč se používá na nábytek, police, knihy atd.

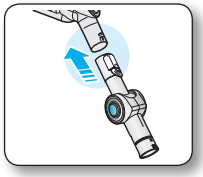


- Štěrbinová hubice se používá na radiátory, špatně dostupná zákoutí či na prostory mezi čalouněním.

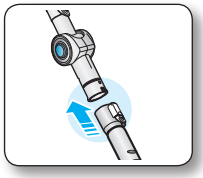


ÚHLOVÝ NÁSTAVEC (VOLITELNĚ)

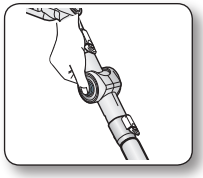
- Připojte prodlužovací koleno ke spojovacímu dílu koncovky hadice a teleskopické trubky.



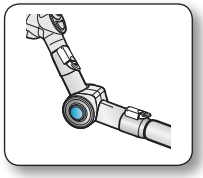
- Namontujte teleskopickou trubku na dolní část prodlužovacího kolena.



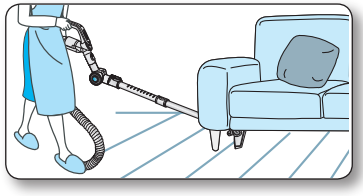
- Stiskněte tlačítko PUSH.



- Po stisku tlačítka PUSH se prodlužovací koleno ohne.



- Prodlužovací koleno usnadňuje čištění obtížně dostupných míst, např. pod nábytkem, aniž byste si museli klekat.

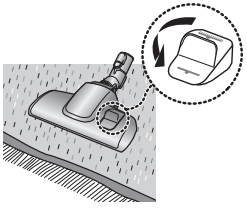


Údržba nástrojů a filtru

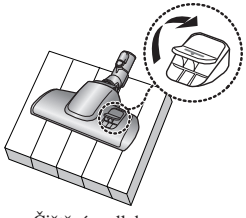
ÚDRŽBA NÁSTROJŮ NA PODLAHY

2-Step Brush (DOPLNĚK)

- Nastavte páčku vstupu podle povrchu podlahy.

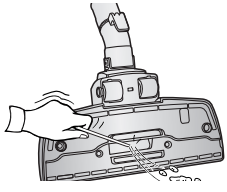


Čištění koberců



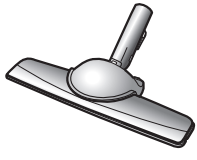
Čištění podlah

• Pokud je vstup zablokován, odstraňte z něj veškeré nečistoty.

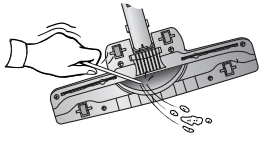


Parquet brush (DOPLNĚK)

Vysávání se širokým záběrem.



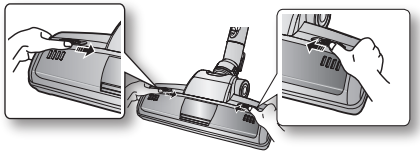
• Pokud je vstup zablokován, odstraňte z něj veškeré nečistoty.



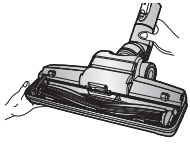
Power Turbo Plus (DOPLNĚK)

Pro zlepšené odstraňování chlupů domácích mazlíčků nebo vláken z koberců.
Časté vysávání chlupů nebo srsti domácích mazlíčků může způsobit zhoršení rotace kvůli hmotě, která se namotala na vřeteno. V takovém případě vřeteno pečlivě vyčistěte.

1. Stiskněte tlačítko na otevření průhledného krytu a sejměte jej.

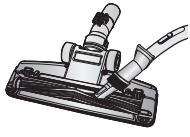


2. Z průhledného krytu sejměte kartáčovou lištu.

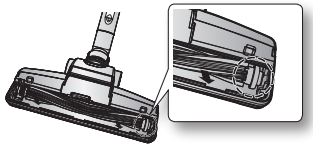


3. Odstraňte hmotu, jako je prach nebo chlupy omotané okolo kartáčové lišty pomocí nůžek.

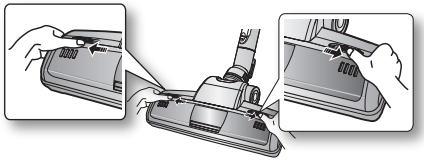
4. Odstraňte prach z vnitřku pouzdra kartáče pomocí suchého odprašovače nebo kartáče.



5. Vložte kartáčovou lištu do rotujícího pásu a sestavte ho.

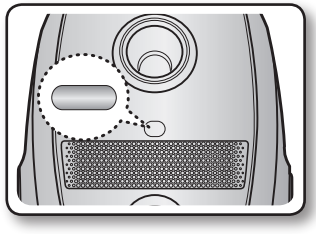


6. K sestavení zaklapněte průhledný kryt zpět na své místo.



KONTROLA INDIKÁTORU FILTRU

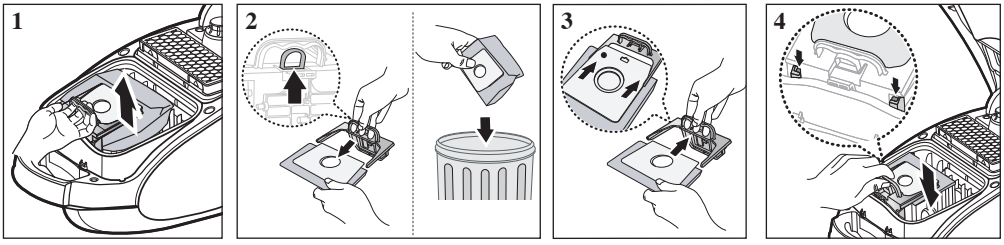
Pokud se během vysávání rozsvítí indikátor “kontroly filtru“ červeně, je nutné vyměnit prachový sáček.



Pokud indikátor „kontroly filtru“ svítí červeně i po výměně prachového sáčku, vysavač vypněte a zkontrolujte, jestli není ucpaná hadice, trubice, hubice nebo nasávací/výstupní filtr.

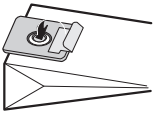
Údržba nástrojů a filtru

VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU



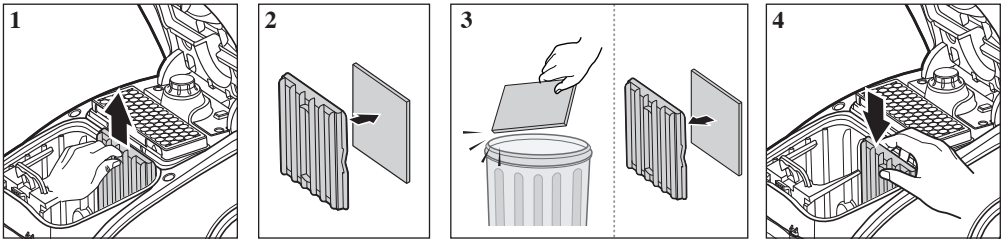
VOLITELNĚ

- Pro textilní sáček
  Po naplnění prachový sáček vyprázdněte a použijte znovu.
- For Micro Bag
  Použitý prachový sáček lze uzavřít tak, že sejmete papír ze samolepicího proužku a přehnete proužek přes otvor.



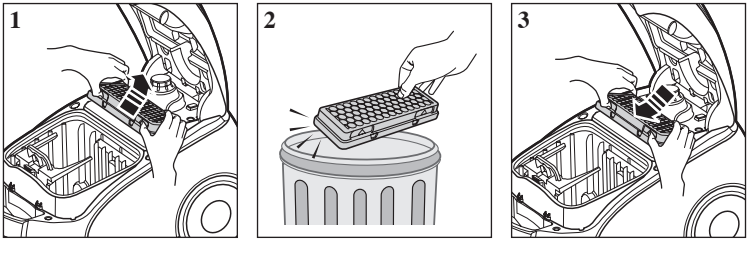
Prachové sáčky můžete zakoupit u prodejce, u kterého jste zakoupili tento vysavač. Dle Vašeho přání můžete používat sáčky z mikrovlákna nebo papírové.(Micro-bag:VP-78M, Paper-bag:VP-77)

ČIŠTĚNÍ VSTUPNÍHO FILTRU



Filtr nezahazujte.

ČIŠTĚNÍ VÝSTUPNÍHO FILTRU



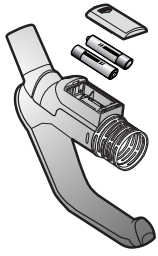
Náhradní filtry zakoupíte u místního distributora Samsung.

Údržba nástrojů a filtru

VÝMĚNA BATERIE (VOLITELNĚ)

1. Pokud vysavač nefunguje, vyměňte baterie. Pokud problém přetrvává, kontaktujte, prosím, autorizovaného prodejce.

2. Použijte 2 baterie velikosti AA.



Druh BAterie: Velikost AA

VAROVÁNÍ

1. Nikdy baterie nerozebírejte nebo nenabíjejte.

2. Nikdy baterie nezahřívejte ani je neodhazujte do ohně.

3. Nezaměňujte póly (+) a (-).

4. Baterie řádně zlikvidujte.

Řešení problémů

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Motor se nespustí.	• Zkontrolujte kabel, zástrčku a zásuvku. • Nechte přístroj vychladnout.
Sací výkon postupně klesá.	• Zkontrolujte ucpání a odstraňte jeho příčinu.
Napájecí kabel se nenavíjí úplně.	• Vytáhněte kabel 2–3 m a stiskněte tlačítko navíjení kabelu.
Vysavač nevysává nečistoty.	• Zkontrolujte hadici a v případě potřeby ji vyměňte.
Slabé nebo slábnoucí sání.	• Zkontrolujte filtr a v případě potřeby jej vyčistěte podle ilustrací v pokynech.

Tento vysavač splňuje následující předpisy:
EMC Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Safety Directive : 2006/95/EC

Memo

SAMSUNG

Vysávač
návod na použitie

✻ Pred obsluhou tohto prístroja si pozorne prečítajte pokyny.
✻ Prístroj je určený na použitie len v interiéri.

SLOVAK

imagine the possibilities

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok Samsung.

SAMSUNG

Bezpečnostné upozornenia

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

VAROVANIE

• Pred uvedením prístroja do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúce použitie.

VAROVANIE

• Pretože tento návod na použitie je určený pre viaceré modely, vlastnosti vášho vysávača sa môžu mierne odlišovať od tých, ktoré sú popísané v tomto návode.

POUŽITÉ SYMBOLY UPOZORNENIE/VAROVANIE

VAROVANIE	Upozornenie na nebezpečenstvo smrti alebo vážneho úrazu.
UPOZORNENIE	Upozornenie na riziko poranenia alebo materiálnej škody.

OSTATNÉ POUŽITÉ SYMBOLY

	Označuje niečo, čo NESMIETE robiť.
	Označuje niečo, čo musíte dodržiavať.
	Upozorňuje, že musíte odpojiť zástrčku z elektrickej zásuvky.

Bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Prečítajte si pozorne všetky pokyny. Pred zapnutím sa uistite, že napätie v elektrickej sieti sa zhoduje s napätím uvedeným na typovom štítku na spodnej časti vysávača.

- VAROVANIE: Nepoužívajte vysávač, keď je koberec alebo podlaha mokrá.
  Nepoužívajte na vysávanie vody.

- Keď zariadenie používajú deti, alebo sa používa v blízkosti detí, je potrebný prísny dozor. Nedovoľte, aby sa vysávač používal ako hračka. Nikdy nenechajte spustený vysávač bez dozoru. Používajte vysávač len na tie účely, ktoré sú uvedené v tomto návode.

- Nepoužívajte vysávač bez prachového vrecka.
  Prachové vrecko vymeňte predtým, ako sa naplní, aby ste dosiahli čo najväčšiu účinnosť.

- Nepoužívajte vysávač na vysávanie zápaliek, horiaceho popola alebo cigaretových ohorkov. Vysávač skladujte ďalej od sporákov a iných zdrojov tepla. Teplo môže zdeformovať a poškodiť farebnú povrchovú úpravu plastových častí vysávača.

- Nepoužívajte vysávač na vysávanie tvrdých a ostrých predmetov. Inak môže dôjsť k jeho poškodeniu. Na hadicu nestúpajte. Na hadicu neklaďte žiadnu záťaž. Neblokujte nasávaciu alebo výfukovú časť.

- Pred odpojením od elektrickej zásuvky vypnite vysávač. Pred výmenou prachového vrecka alebo prachového kontajnera odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky. Aby ste predišli poškodeniu kábla, tak pri jeho odpájaní ťahajte za koncovku. Nikdy neťahajte za kábel samotný.

- Toto zariadenie nesmú používať deti alebo nesvojprávne osoby bez dozoru, pokiaľ nie sú pod primeraným dozorom zodpovednej osoby, ktorá zaistí, že môžu zariadenie bezpečne používať.
  Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

- Pred čistením alebo údržbou zariadenia odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.

- Neodporúča sa používať predlžovací kábel.

- Ak vysávač nefunguje správne, vypnite napájanie a obráťte sa na autorizovaného servisného zástupcu.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Neprenášajte vysávač držaním za hadicu.
  Použite držadlo na vysávači.

- Ak vysávač nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.
  Pred odpojením zariadenia vypnite napájanie.

Obsah

ZLOŽENIE VYSÁVAČA 05

05 Zloženie vysávača

OVLÁDANIE VYSÁVAČA 06

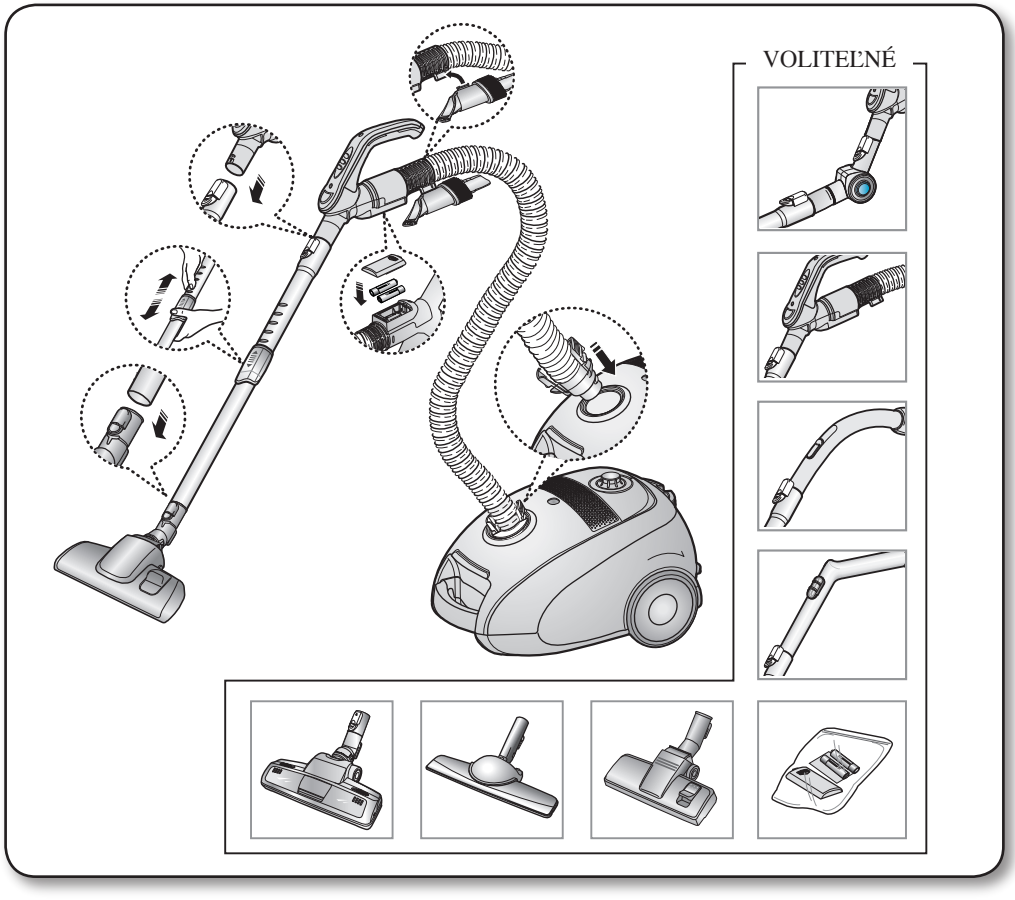
06 Napájací kábel
06 Hlavný vypínač
06 Riadenie výkonu

ÚDRŽBA PRÍSLUŠENSTVA A FILTRA 08

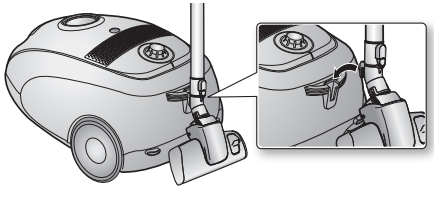
08 Používanie príslušenstva
10 Údržba príslušenstva na podlahy
11 Indikátor výmeny filtra
12 Výmena prachového vrecka
12 Čistenie vstupného filtra
12 Čistenie výstupného filtra
13 Výmena batérie

RIEŠENIE PROBLÉMOV 14

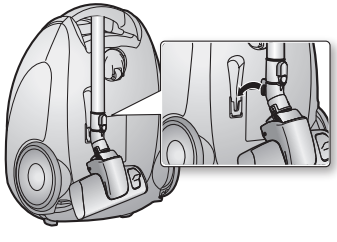
Zloženie vysávača



• Vlastnosti vysávača sa môžu líšiť v závislosti od modelu. Pozrite si stranu 5, 6.

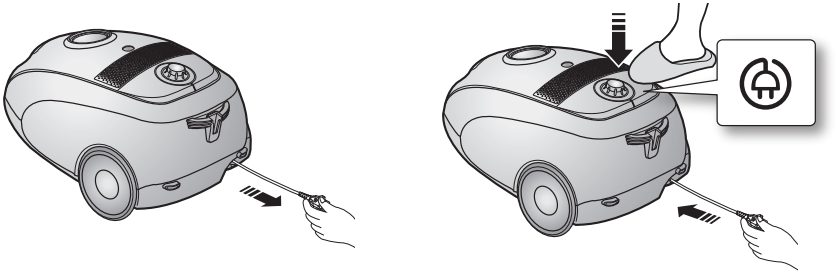


• Pri skladovaní zaistite podlahový nástavec.



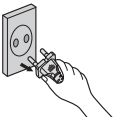
Ovládanie vysávača

NAPÁJACÍ KÁBEL

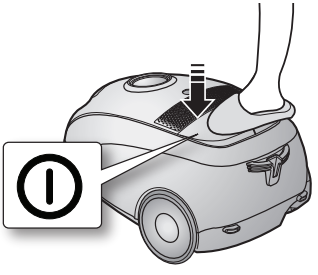


UPOZORNENIE

• Pri odpájaní zástrčky sieťovej šnúry zo zásuvky ťahajte za koncovku. nikdy neťahajte za šnúru samotnú.



HLAVNÝ VYPÍNAČ

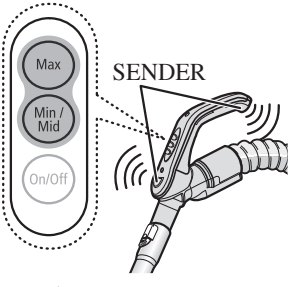


RIADENIE VÝKONU

Typ s diaľkovým ovládaním (VOLITEĽNÉ)

- HADICA

1. ZAPNUTIE/VYPNUTIE vysávača
   Stlačením tlačidla ON/OFF zapnete vysávač.
   Ďalším stlačením tlačidla vysávač vypnete.
2. Vysávanie v režime MIN/MID
   Stlačením tlačidla MIN/MID nastavíte vysávač do režimu nízkeho výkonu (vysávanie závesov a pod.).
   Ďalším stlačením tlačidla vysávač nastavíte do režimu MID (stredný výkon).
3. Vysávanie v režime MAX
   Stlačením tlačidla MAX nastavíte vysávač do režimu maximálneho sacieho výkonu.



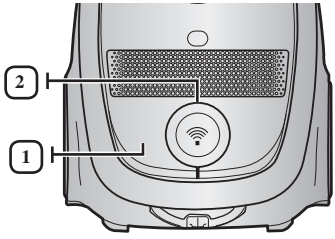
OVLÁDANIE NA RUKOVÄTI

[Vysávač je ovládaný pomocou infračervených signálov.]

- TELO VYSÁVAČA

Opakovaným stlačením tlačidla ON/OFF (ZAP./VYP.) zapnete a vypnete vysávač.
(OFF (VYP.) → ON(ZAP.) → OFF(VYP.))

Ak diaľkové ovládanie na rukoväti nefunguje, je možné ovládať vysávač pomocou tlačidla on/oFF (zAP./VYP.) na tele vysávača.

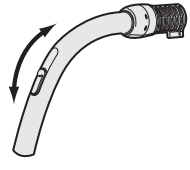


1	Tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) zapína alebo vypína vysávač.
2	Indikátor INFRARED označuje časť, ktorá prijíma infračervený signál z diaľkového ovládania na rukoväti.

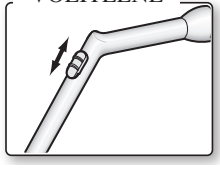
Typ s ovládáním na těle přístroje (VOLITEĽNÉ)

- HADICE

Pro snížení sání při čištění čalounění, malých koberců a jiných lehkých tkanin zatáhněte za vzduchovou klapku a otevřete tak otvor.

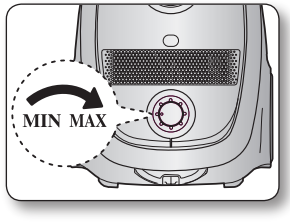


VOLITEĽNÉ



- TĚLO PŘÍSTROJE

Ovládání sacího výkonu se provádí posunutím tlačítka ovládání výkonu doprava a doleva.
MIN = Vypnutí vysavače.
MAX = Pro tvrdé podlahy a silně znečištěné koberce.

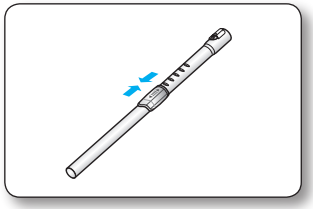


Údržba nástrojů a filtru

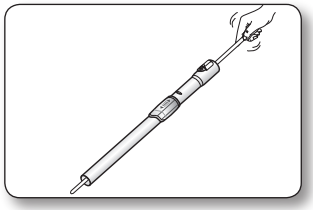
POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Trubka

- Délku výsuvné trubice lze regulovat posunutím tlačítka ovládání délky, které je umístěno ve středu výsuvné trubice.

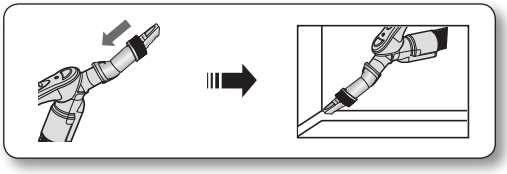


- Pro kontrolu ucpání oddělte výsuvnou trubici a zkraťte ji. Tím se usnadní odstranění případných nečistot blokujících trubici.

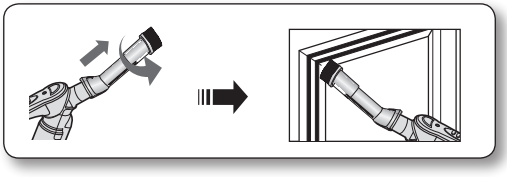


Příslušenství (VOLITEĽNÉ)

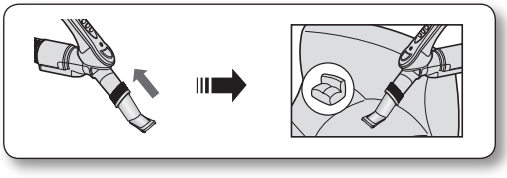
- Vsuňte příslušenství do zakončení rukojeti hadice.



- Vytáhněte a otočte oprašovací kartáč pro čištění citlivých míst.

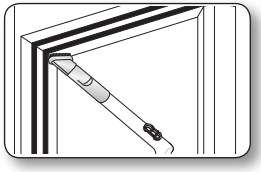


- Pro použití hubice na čalounění vsuňte příslušenství do zakončení rukojeti hadice v opačném směru.

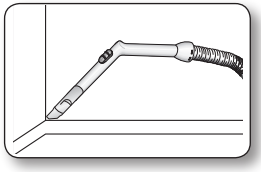


Příslušenství (VOLITEĽNÉ)

- Prachová kefka na nábytok, police, knihy a pod.

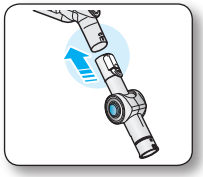


- Nástroj na vysávanie štrbín radiátoroch, rohoch, medzi matracmi a pod.

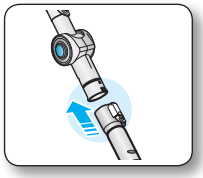


PREDLŽOVACIA TRUBICA S KĹBOM (VOLITEĽNÉ)

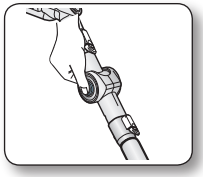
- Predlžovaciu trubicu s kĺbom nasaďte na spojovaciu časť hadice a teleskopickej trubice.



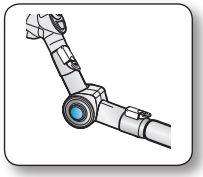
- Teleskopickú trubicu nasaďte na dolnú časť predlžovacej trubice s kĺbom.



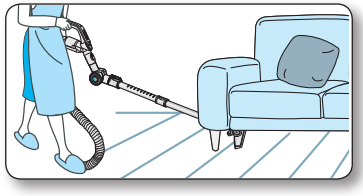
- Stlačte tlačidlo PUSH.



- So zatlačeným tlačidlom PUSH môžete nastaviť uhol kĺbu.



- Pomocou predlžovacej trubice s kĺbom môžete jednoducho vysávať aj ťažko dostupné miesta (napr. pod nábytkom), pri vysávaní ktorých by ste bežne museli kľačať.

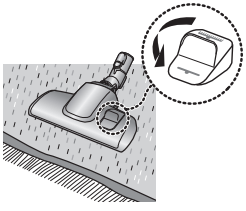


Údržba nástrojů a filtru

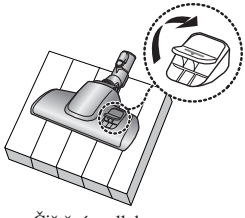
ÚDRŽBA NÁSTROJŮ NA PODLAHY

2-Step Brush (VOLITEĽNÉ)

- Nastavte páčku vstupu podle povrchu podlahy.

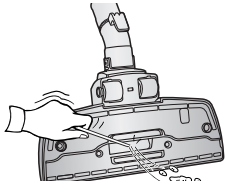


Čištění koberců



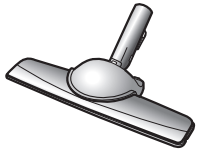
Čištění podlah

• Pokud je vstup zablokován, odstraňte z něj veškeré nečistoty.

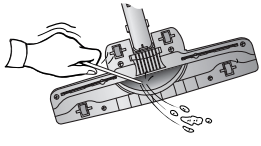


Parquet brush (VOLITEĽNÉ)

Vysajte prach v širokom priestore naraz.



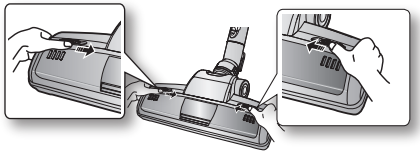
• Ak je nasávací otvor upchaný, odstráňte všetky nečistoty.



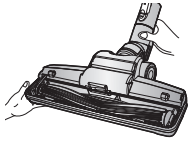
Power Turbo Plus (Voliteľné)

Slúži na lepšie zbieranie chlpov domácich zvierat a vlákien na kobercoch.
Časté vysávanie vlasov alebo chlpov domácich zvierat spôsobuje spomalenie otáčania kvôli materiálom namotaným okolo valca. V takomto prípade valec dôkladne vyčistite.

1. Stlačte tlačidlo open (otvoriť) na priehľadnom kryte a odoberte kryt.

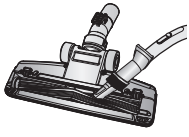


2. Vyberte kefu z priehľadného krytu.

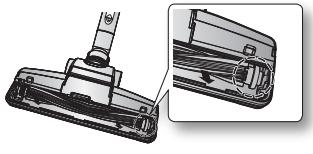


3. Pomocou nožníc odstráňte nečistoty ako je prach a vlasy omotané okolo kefy.

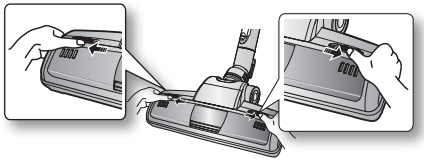
4. Prach vo vnútri krytu kefy odstráňte pomocou suchej prachovky alebo štrbinového nástavca.



5. Vložte a upevnite kefu do rotačného pásu.



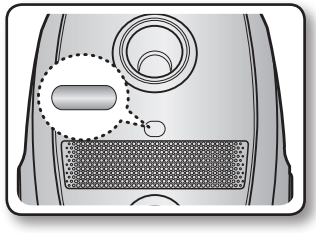
6. Zaistite priehľadný kryt späť na svoje miesto, čím dokončíte montáž.



INDIKÁTOR VÝMENY FILTRA

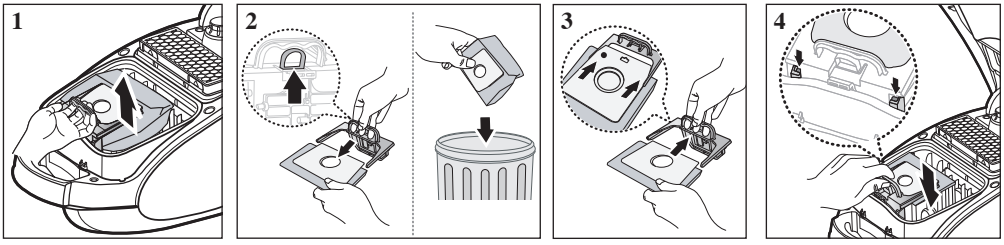
Ak počas vysávania indikátor “zaplnenia nečistotami” zmení farbu na “ČERVENÚ”, je potrebné vymeniť vrecko na nečistoty.

Ak je aj po výmene vrecka na nečistoty indikátor “zaplnenia nečistotami” “ČERVENÝ”, vypnite zariadenie a skontrolujte, či sa neupchala hadica, trubica alebo sacia hubica.



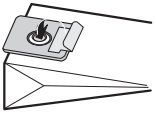
Údržba nástrojů a filtru

VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU



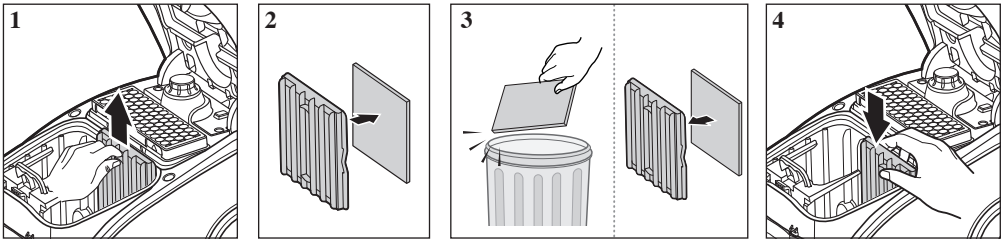
VOLITELNĚ

- Pro textilní sáček
  Po naplnění prachový sáček vyprázdněte a použijte znovu.
- For Micro Bag
  Použitý prachový sáček lze uzavřít tak, že sejmete papír ze samolepicího proužku a přehnete proužek přes otvor.



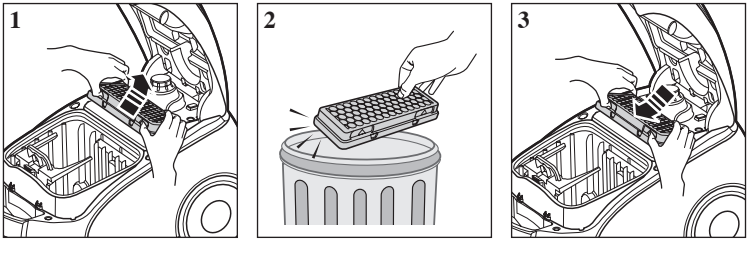
Prachové sáčky můžete zakoupit u prodejce, u kterého jste zakoupili tento vysavač. dle Vašeho přání můžete používat sáčky z mikrovlákna nebo papírové.(Micro-bag:VP-78M, Paper-bag:VP-77)

ČIŠTĚNÍ VSTUPNÍHO FILTRU



Filtr nezahazujte.

ČIŠTĚNÍ VÝSTUPNÍHO FILTRU



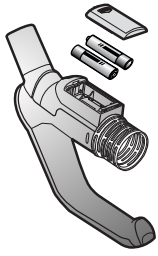
Náhradné filtre môžete zakúpiť u miestnych predajcov Samsung.

Údržba nástrojů a filtru

VÝMENA BATÉRIE (VOLITEĽNÉ)

1. Keď vysávač nefunguje, vymeňte batérie. Ak problém pretrváva, obráťte sa na nášho autorizovaného predajcu.

2. Použite 2 batérie veľkosti AA.



VAROVANIE

1. Nikdy nerozoberajte ani nenabíjajte batérie.

2. Nikdy nezohrievajte batérie ani ich nehádžte do ohňa.

3. Nezamieňajte póly (+), (-)

4. Batérie náležite zlikvidujte.

TYP BATÉRIE : Veľkosť AA

Riešenie problémov

PROBLÉM	RIEŠENIE
Motor neštartuje.	• Skontrolujte kábel, zástrčku a zásuvku. • Nechajte vysávač vychladnúť.
Nasávací výkon postupne klesá.	• Skontrolujte a odstráňte blokovanie.
Kábel sa nenavíja úplne.	• Vytiahnite 2-3 m kábla a stlačte tlačidlo navíjania kábla.
Vysávač nevysáva.	• Skontrolujte hadicu a v prípade potreby ju vymeňte.
Slabý alebo klesajúci nasávací výkon.	• Skontrolujte filter a v prípade potreby ho vyčistite tak, ako je znázornené v návode.

Vysávač vyhovuje nasledovným smerniciam.

Smernice EMC: 2004/108/EEC

Smernice o bezpečnosti nízkonapäťových zariadení: 2006/95/EC

Memo

SAMSUNG

Vacuum Cleaner
user manual

* Before operating this unit, please read the instructions carefully.
* For indoor use only.

English

imagine the possibilities

Thank you for purchasing a Samsung product.
To receive a more complete service,
please register your product at
www.samsung.com/register

SAMSUNG

SAFETY INFORMATION

WARNING • Before operating the appliance, please read this manual thoroughly and retain it for your reference.

WARNING • Because these following operating instructions cover various models, the characteristics of your vacuum cleaner may differ slightly from those described in this manual.

CAUTION/WARNING SYMBOLS USED

WARNING	Indicates that a danger of death or serious injury exists.
CAUTION	Indicates that a risk of personal injury or material damage exists.

OTHER SYMBOLS USED

	Represents something you must NOT do.
	Represents something you must follow.
	Indicates that you must disconnect the power plug from the socket.

safety information

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
- WARNING: Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
  Do not use to suck up water.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in these instructions.
- Do not use the vacuum cleaner without a dust bag.
  Change the dust bag before it is full in order to maintain the best efficiency.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
- Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put weight on the hose. Do not block the suction or the exhaust port.
- Switch the vacuum cleaner off on the body of the machine before unplugging from the electrical outlet. Disconnect the plug from the electrical outlet before changing the dust bag or dust container. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- The use of an extension cord is not recommended.
- If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Don’t carry the vacuum cleaner by holding the hose.
  Use the handle on the vacuum cleaner set.
- Unplug the cleaner when not in use. Turn off the power switch before unplugging.

contents

ASSEMBLING THE CLEANER 05

05 Assembling the Cleaner

OPERATING THE CLEANER 06

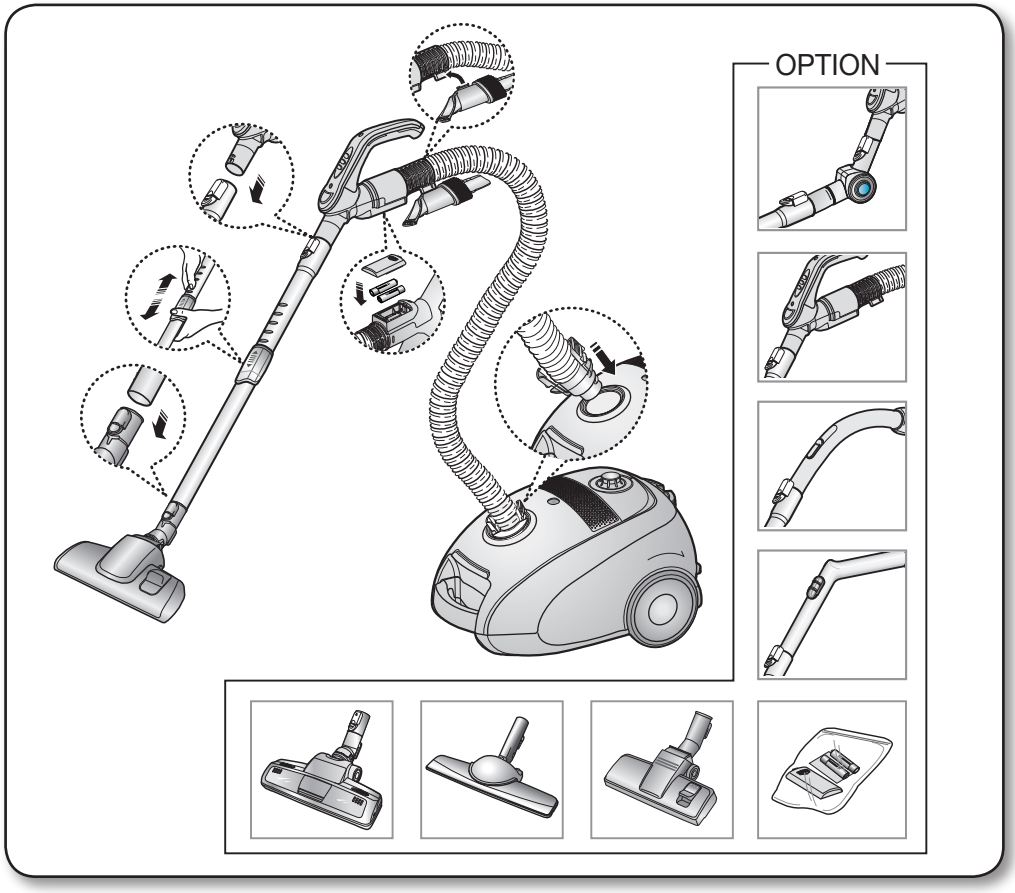
06 Power cord
06 On/Off Switch
06 Power control

MAINTAIN TOOLS AND FILTER 08

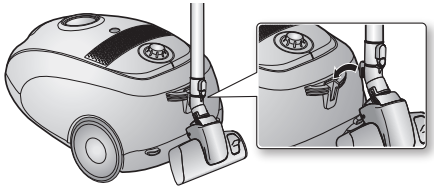
08 Using accessory
10 Maintain floor tools
11 Check filter indicator
12 Changing the dust bag
12 Cleaning inlet filter
12 Cleaning outlet filter
13 Change the battery (Optional)

TROUBLESHOOTING 14

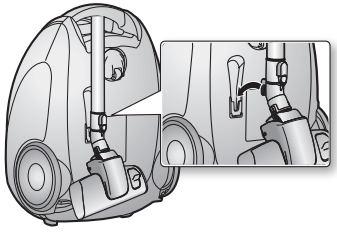
assembling the cleaner



• Features may vary according to model.
Refer to 5,6 page.

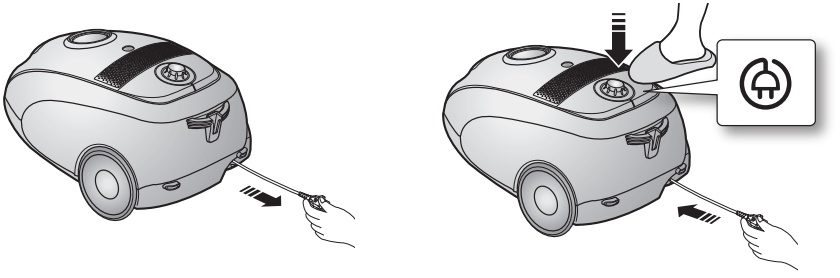


• For storage, park the floor nozzle.



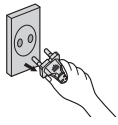
operating the cleaner

POWER CORD

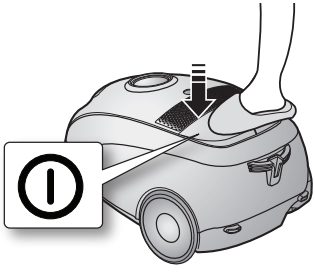


CAUTION

- When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.



ON/OFF SWITCH

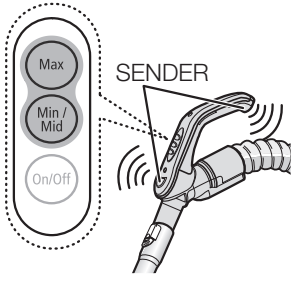


POWER CONTROL

Remote-control type (OPTIONAL)

- HOSE

1. Vacuum cleaner ON/OFF
   Press the ON/OFF button to operate the vacuum cleaner.
   Press again to stop the vacuum cleaner.
2. Vacuum cleaner MIN/MID
   Press the MIN/MID button to operate the vacuum at a low level (for curtain cleaning, etc.).
   Press again to operate the vacuum in a MID mode.
3. Using at MAX
   Press the MAX button to operate the vacuum at maximum intake.

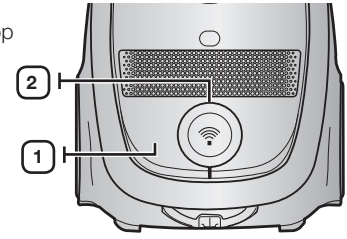


HANDLE CONTROL
[The cleaner is controlled by using infrared signals.]

- BODY

Press the power ON/OFF button repeatedly to start and to stop the vacuum cleaner.
(OFF → ON → OFF)

If the remote handle control is not working, the cleaner can be operated using the ON/OFF button on the body of the machine.

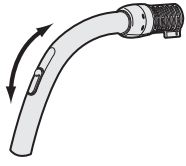


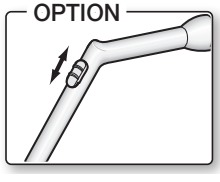
1	The ON/OFF button operates the vacuum cleanner or stops it.
2	The INFRARED light indicates the part that receives the infra-red signal from the handle control.

Body-control type (OPTIONAL)

- HOSE

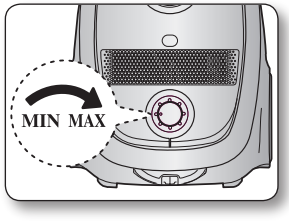
To reduce suction for leaning draperies, small rugs, and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open





- BODY (VOLUME TYPE ONLY)

To control power level, just slide the power control bottom right and left.
MIN = For delicate fabrics, e.g.net curtains.
MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

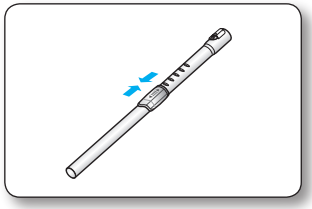


maintain tools and filter

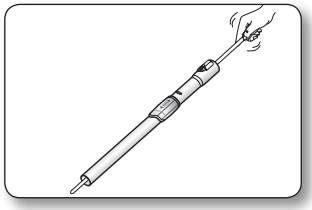
USING ACCESSORY

Pipe

- Adjust the length of the telescopic pipe by sliding the length control button located in the center of the telescopic pipe back and forth.

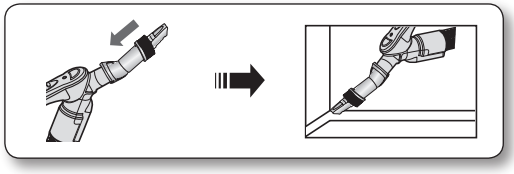


- To check for blockages, separate the telescopic pipe and adjust to shorten. This allows for easier removal of waste clogging the tube.

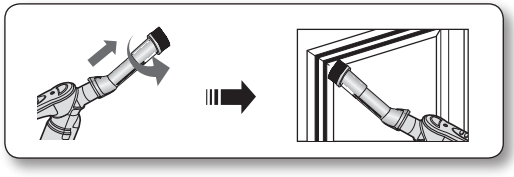


Accessory (Optional)

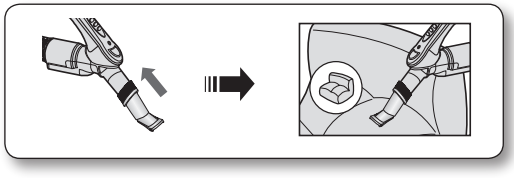
- Push the accessory on to the end of the hose handle.



- Pull out and turn the dusting brush for cleaning delicate areas.

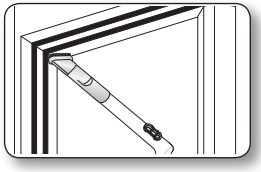


- To use the upholstery tool, push the accessory on to the end of the hose handle in the opposite direction.

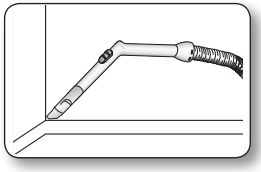


Accessory (Optional)

- Dusting brush for furniture. shelves, books, etc.

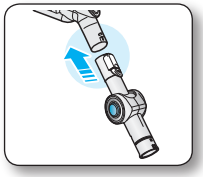


- Crevice tool for radiators, crevices, corners, between cushions.

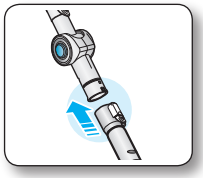


Elbow Extending Tube (Optional)

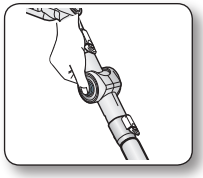
- Connect the elbow extending tube to connecting part for hose knob and telescopic pipe.



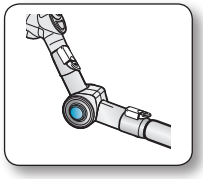
- Fit the telescopic pipe to the lower part of the elbow extending tube.



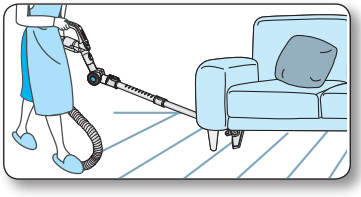
- Press the PUSH button.



- With the PUSH button pressed, the elbow extending tube is folded.



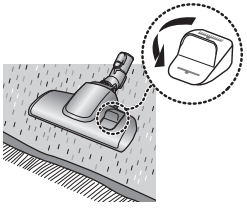
- Using the elbow extending tube allows hard to reach areas (e.g. under furniture)to be cleaned without having to kneel down.



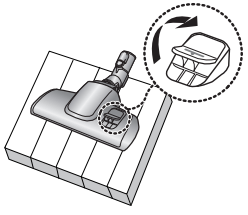
MAINTAIN FLOOR TOOLS

2-Step Brush (Option)

- Adjust the inlet lever according to the floor surface.

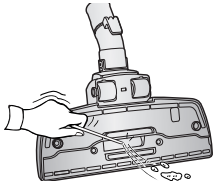


Carpet Cleaning



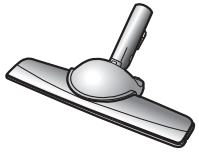
Floor Cleaning

- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.

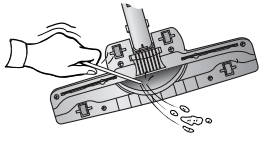


Parquet brush (Option)

Vacuum dust in wide area at once



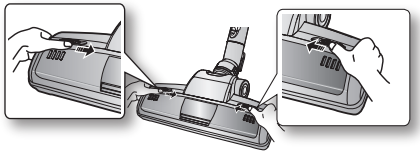
- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.



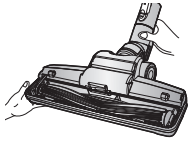
Power Turbo Plus (Option)

For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.
Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.

1. Push the Open button on the transparent screen cover to separate the cover.

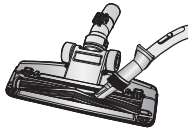


2. Remove the brushbar from the transparent screen.

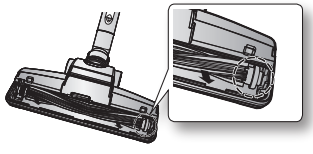


3. Remove waste matter such as dust and hair tangled around the brushbar using scissors.

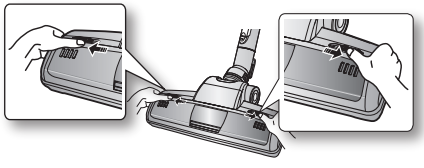
4. Remove dust inside the brush housing using a dry duster or crevice tool.



5. Insert brushbar into rotating belt and assemble.



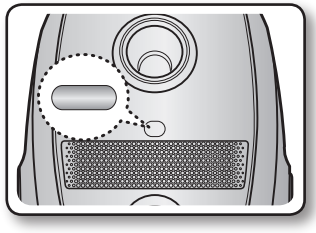
6. Click the transparent screen cover back into place to reassemble.



CHECK FILTER INDICATOR

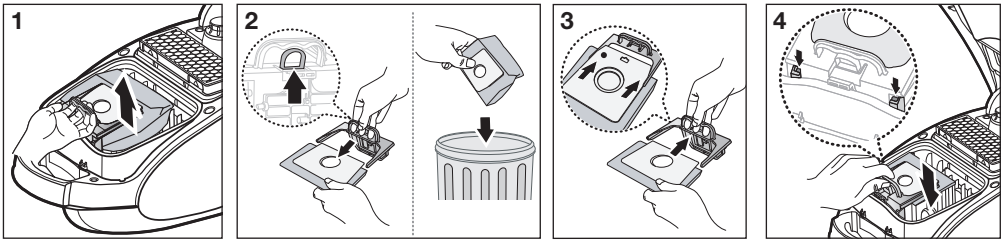
If the “Filter Check” indicator turns to red color while you are cleaning, the dust bag requires replacement.

If the “Filter Check” indicator continues to display red color even after having changed bag into new one, turn the cleaner off and check if there is any clogging in the hose,tube,floor nozzle,or on the inlet/outlet filter.



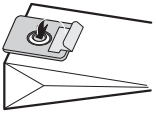
maintain tools and filter

CHANGING THE DUST BAG



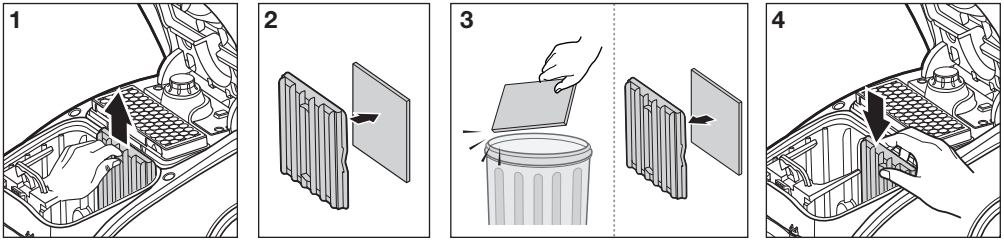
OPTIONAL

- For Cloth Bag
  After using, if the cloth bag is full of dust, clean the cloth bag and use it again.
- For Micro Bag
  A used dust bag can be sealed by removing the paper from the adhesive strip and sealing the strip over the hole.



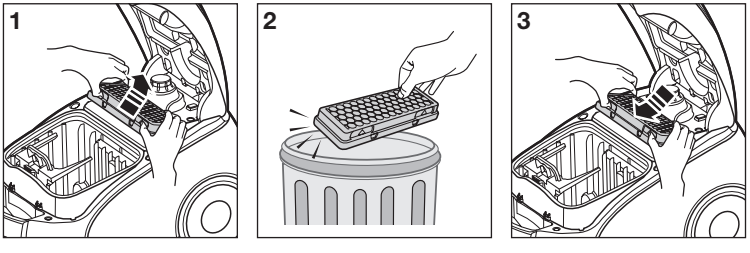
You can purchase dust bags in the shops where you bought this vacuum cleaner.
Paper bag can be used as you prefer (Micro-bag:VP-78M, Paper-bag:VP-77)

CLEANING INLET FILTER



Don't throw away the filter.

CLEANING OUTLET FILTER



Replacement filters are available at your local Samsung distributor.

maintain tools and filter

CHANGE THE BATTERY (OPTIONAL)

1. When the vacuum cleaner dows not work, replace the batteries. If the problem persists, please contact our authorized dealer.

2. Use 2 batteries of size AA.

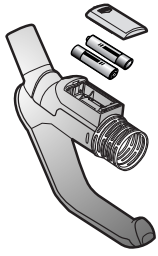
WARNING

1. Never disassemble or recharge the batteries.

2. Never heat up the batteries or throw them into fire.

3. Do not reverse (+), (-) poles

4. Dispose of the batteries property.



BATTERY TYPE : AA Size

troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Motor dows not start.	• Check cable, pulg and socket. • Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	• Check for blockage and remove.
Cord does not rewind fully.	• Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner dows not pick up dirt.	• Check hose and replace if required.
Low or decreasing suction	• Please check filter and, if required, clean as illustrated in the instructions.

This Vacuum cleaner is approved the following.
Electromagnetic Compatibility Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Directive : 2006/95/EC

memo

Code No. DJ68-00452K REV(0.0)